Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **49 (1931)**

Heft 15

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 21. Januar
1931

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 21 janvier
1931

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIXme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 15

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion: 50 cts.** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 15

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Regina Palace & Jungfraublick A.-G., Interlaken.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. / Beitritte zum Postscheckverkehr. — Adhésions au service des chèques postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (166²)

Gemeinschuldner: «Zeitmesser» Uhrenhandels-Aktiengesellschaft, Ottikerstrasse 48, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Januar 1931.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 27. Januar 1931, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Schaffhauserstrasse 1, in Unterstrass-Zürich.

Eingabefrist: 21. Februar 1931.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen* (167²)

Gemeinschuldner: Billing, Heinrich, Baugeschäft, Weststrasse Nr. 62, Oerlikon, dato Affoltern b. Zürich.

Konkurseröffnung: 6. Januar 1931.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 10. Februar 1931 (auch für Dienstbarkeiten bezüglich der Gebäulichkeiten des Gemeinschuldners, Schlösslistrasse, Assek. Nrn. 372, 573 und 574, in Affoltern b. Zch., und Weststrasse, Pol. Nrn. 60 und 62, in Oerlikon).

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (177)

Gemeinschuldner: Egli, Jakob, Schuhhandlung, an der Hauptgasse in Thun.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Januar 1931.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. Januar 1931, nachmittags 2 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal auf dem Schlossberg Nr. 4 in Thun.

Eingabefrist: Bis und mit dem 24. Februar 1931.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (178)

Failli: Charrière, Joseph, marchand de bois, La Roche.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 janvier 1931.

Première assemblée des créanciers: Jeudi 22 janvier 1931, à 10 heures du jour, salle d'attente du Tribunal, Bulle.

Délai pour les productions: 13 février 1931.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (148)

Gemeinschuldner: Riedener, Jos., Schreinermeister, von Unteggen, in Rorschach.

Konkurseröffnung: 9. Januar 1931.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: Bis 12. Februar 1931.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Gottlieben in Tägerwilen im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen* (168)

Gemeinschuldner: Noppel, Hermann, z. untern Hochstrass, Tägerwilen.

Konkurseröffnung: 17. Januar 1931, infolge Insolvenzerklärung.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. Januar 1931, nachmittags 2 Uhr, in der Linde, in Tägerwilen.

Eingabefrist: Bis 19. Februar 1931.

Näheres siehe Amtsblatt.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aigle* (149)

Failli: Cantova, Paul, orfèvre, à Aigle.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 janvier 1931.

Première assemblée des créanciers: 24 janvier 1931, à 11 heures, à la maison de Ville, Aigle.

Délai pour les productions: 21 février 1931.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (150)

Failli: Leuba, Richard, négociant, Avenue Recordon 42, à Lausanne.

Date du prononcé: 13 janvier 1931.

Première assemblée des créanciers: Lundi 26 janvier 1931, à 14½ hs., dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.

Délai pour les productions: 21 février 1931.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (151)

Faillie: Société Anonyme l'Omnium Foncier, siège bureau Jaton, notaire, Rue de Bourg 7, à Lausanne.

Date du prononcé: 13 janvier 1931.

Faillite sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 10 février 1931.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (152²)

Im Konkurse über die Firma A. Gasparetti's Erben, Comestiblesgeschäft, Rämistrasse 6, in Zürich 1, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 31. Januar 1931 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (153²)

Gemeinschuldner: Anwander, Lothar, Velohandlung und Reparaturwerkstätte, Bäckerstrasse 115, in Zürich 4.

Anfechtungsfrist: Bis 31. Januar 1931.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. sind innert der Plananfechtungsfrist, bei Vermeidung des Ausschlusses, an das Konkursamt Aussersihl-Zürich schriftlich einzureichen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterloggenburg in Flawil* (179)

Gemeinschuldner: Tanner, Martin, Mineralwassergeschäft und Camionnage-Transporte, Oberuzwil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 26. Januar bis und mit 4. Februar 1931.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (154)

Failli: Chopard, Henri, négociant en caoutchouc, gutta-percha, amiante, celluloïd, Rue Léopold Robert 59, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation de la faillite sus-indiquée est déposé à l'Office des Faillites où il peut être consulté.

Les actions en rectification doivent être introduites dans les dix jours à dater du présent avis, soit jusqu'au 31 janvier 1931, inclusivement, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Bassersdorf* (169)

Das Konkursverfahren über die Firma Pfister-Honegger, Holzhandlung, in Wallisellen (Inhaberin Frau Anna Pfister geb. Honegger) ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 16. Januar 1931 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (155)

Das Konkursverfahren über die Alfred Grüter, Actiengesellschaft, ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 14. Januar 1931 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (170)

Das Verfahren in nachbezeichnetem Konkurse ist vom Konkursrichter durch Verfügung vom 8. Januar 1931 als geschlossen erklärt worden Häner, Albert, Malermeister, in Rorschach.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (156)

Failli: Matile, Georges, fabricant d'horlogerie, Tylor Watch, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 15 janvier 1931.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (171/2)

Faillies:

1. Carlier, née Miserez, Emma-Marie-Lina, Dame Vve., ci-devant épicerie-herboristerie, Rue de la Chapelle 10, actuellement Rue des Vollandes 10, à Genève.
2. Star S. A., publicité et représentations, Rue de Rive 3, à Genève.

Date de clôture: 13 janvier 1931.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Luzern *Konkursamt Habsburg in Ebikon* (180)

Erste konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse über Müller, Josef, gew. Handelsmann, früher in Meierskappel, Killenmattli, nun in Menzingen, gelangt Montag, den 2. März 1931, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Strauss» in Meierskappel, an erste konkursamtliche Liegenschaftssteigerung die Liegenschaft

«Killenmattli»

in der Gemeinde Meierskappel, Hypothekarkreis Habsburg, enthaltend

a) an Gebäuden:

Ein Wohnhaus mit Bäckerei, ein Oekonomiegebäude und ein Acetylengebäude.

b) an Zugehör:

Sämtliche Bäckereieinrichtung.

c) an Land (ungf. Mass):

1. Ein Stück Mattland, das früher zum Speckhof gehörte, worauf das Oekonomiegebäude mit Waschhütte, Futtermittelmagazin und Pferdestallung steht, ¾ Juch. . . .	27 a
2. Ein Stück Land von der Killenosliweid, worauf das Haus und das Acetylengebäude stehen, 3500 Quadratfuss . .	3 a 15 m²
Total	30 a 15 m²

Laut Grundbuchvermesserung beträgt das gesamte Landmass jedoch 23 a 05 m².

	Fr.
Brandversicherung	52,100. —
Katasterschatzung	28,000. —
Grundpfandrechte an Kapital	85,591. 73
Konkursamtliche Schatzung der Liegenschaft	68,000. —
Konkursamtliche Schatzung der Zugehör . .	2,000. —

Unter der konkursamtlichen Schatzung wird nicht zugeschlagen.

Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen auf dem unterzeichneten Konkursamt vom 20. Februar 1931 an zur Einsicht auf.

Auf den Zuschlag sind Fr. 2000. — zu deponieren.

Ebikon, den 20. Januar 1931. **Das Konkursamt:** Süess.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (181²)

Schuldnerin: Firma Gebr. Nötzli, Getreide en gros, Bahnhofquai 7, in Zürich 1.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich 3. Abteilung: 12. Januar 1931.

Sachwalter: M. Gloor, Rechtsanwalt, Zürich 1, Sihltrasse 43.

Eingabefrist: Bis zum 11. Februar 1931.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 26. Februar 1931, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten», Pelikanstrasse 18, in Zürich 1.

Aktenauflage: Vom 16. Februar 1931 an auf dem Bureau des Sachwalters, Sihlstrasse 43, in Zürich 1.

Kt. Bern *Konkurskreis Büren a. A.* (182)

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft der Firma Gebrüder Schreier, mit Sitz in Lengnau.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Büren a. A.: 16. Januar 1931.

Sachwalter: Ryf, Notar, Lengnau b. Biel.

Eingabefrist: Bis und mit 15. Februar 1931. Anmeldung schriftlich und begründet, unter Beilage der Beweismittel, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 2. März 1931, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Berne *District de Courtelary* (173)

Débiteur: Grimm, Achille, hôtelier, Tramelan-Dessus.

Date du jugement accordant le sursis: 14 janvier 1931.

Commissaire au sursis: Me Marc Béguelin, notaire, à Tramelan.

Délai pour les productions: 12 février 1931, sous peine d'être exclus des délibérations au concordat.

Assemblée des créanciers: 26 février 1931, à 15 heures, à l'Hôtel du Cerf, à Tramelan-Dessus.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 16 février 1931, au Bureau du commissaire.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen* (183)

Schuldnerin: Firma S. Sachs, Volksmagazin, in Grenchen.

Datum der Stundungbewilligung: 15. Januar 1931.

Sachwalter: Dr. Paul Rüefli, Fürsprech und Notar, Breitengasse 11, in Grenchen.

Eingabefrist: Bis und mit 13. Februar 1931. Anmeldung beim Sachwalter. Die Eingaben sind Wert 15. Januar 1931 zu berechnen.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 27. Februar 1931, nachmittags 2¾ Uhr, im Hotel Löwen, in Grenchen.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Zurzach* (157³)

Schuldner: Schifferli-Rothenfluh, Karl August, geb. 1883, Johanus, Schmiede und Handluug, von und in Döttingen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zurzach: 14. Januar 1931.

Sachwalter: Franz Keller, Gemeindeschreiber und Betreibungsbeamter, Oberendingen.

Eingabefrist: Bis und mit 5. Februar 1931. Anmeldung schriftlich beim Sachwalter, für den Schuldner und dessen Ehefrau.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 21. Februar 1931, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de la Vallée, au Sentier* (184)

Débitrice: Scierie Electrique du Brassus S. A., Le Brassus.

Sursis concordataire de deux mois. Date du prononcé: 17 janvier 1931.

Commissaire: Préposé aux Faillites, Le Sentier.

Délai pour les productions: 13 février 1931.

Assemblée des créanciers: Samedi 28 février 1931, à 14 heures, Salle du Tribunal, Hôtel de Ville, Le Sentier.

Dépôt des pièces: Dès le 18 février 1931, au bureau du commissaire.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (158)

Débitrice: Dolejal, Mathilde, négociante, Rue du Théâtre, à Vevey.

Date du jugement accordant le sursis: 13 janvier 1931.

Commissaire au sursis concordataire: Ch. Ledermann, préposé aux poursuites et aux faillites, à Vevey.

Expiration du délai pour les productions: 11 février 1931.

Assemblée des créanciers: Samedi 28 février 1931, à 15 heures, en Maison de Ville, à Vevey.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 17 février 1931.

Kt. Wallis *Instruktionsgericht Brig* (174)

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Brig als Nachlassbehörde hat durch Entscheid vom 17. Januar 1931 dem Kämpfen, David, Handelsmann, in Brig, eine Nachlassstundung von zwei Monaten bewilligt und Herrn Adv. H. Kluser, in Brig, zum Sachwalter ernannt.

Brig, den 17. Januar 1931. **Der Instruktionsrichter:** E. Perrig.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich *Konkurskreis Winterthur* (159)

Das Bezirksgericht Winterthur hat durch Beschluss vom 14. Januar 1931 die dem Bosshard, Rudolf, zur Steigmühle, in Winterthur-Töss, gewährte, am 19. Januar 1931 ablaufende Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis und mit 19. März 1931 verlängert.

Winterthur, den 17. Januar 1931.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. G. Stiefel, Rechtsanwalt.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (175)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern ist die der Frau Mathys, Eugenie, Vertrieb von Musikplatten- und Apparaten sowie Kinderwagen, Gesellschaftsstrasse 37, in Bern, bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis zum 9. März 1931 verlängert worden.

Die Gläubigerversammlung vom 26. Januar 1931 wird verschoben auf Montag, den 23. Februar 1931, nachmittags 15 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Die Akten können von den Gläubigern 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Unterzeichneten eingesehen werden.

Bern, den 17. Januar 1931. **Der Sachwalter:** Ernst Künzi, Notar.

Ct. de Berne *District de Bienne* (185)

Par décision du président du Tribunal Bieune II, en date du 20 janvier 1931, le sursis concordataire accordé à la maison Lüdi, Otto, commerce de vélos, à Bienne, a été prolongé jusqu'au 1er mars 1931.

Bienne, le 20 janvier 1931. **Le commissaire:** W. Louys.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Solothurn-Lebern in Solothurn* (160)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat die dem Madison, Ernst, Buchhandlung, in Solothurn, unterm 20. November 1930 bewilligte Nachlassstundung von 2 Monaten durch Entscheid vom 15. Januar 1931 um einen Monat, also bis 20. Februar 1931 verlängert.

Solothurn, den 17. Januar 1931.

Der Sachwalter: K. Studer, Notar.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Gerichtsschreiberei Signau in Langnau* (161)

Schuldner: Sommer, Hans, Mechaniker, Lauperswil.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 29. Januar 1931, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt Signau in Langnau.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Langnau, den 16. Januar 1931. **Der Gerichtspräsident:** Gerber.

Kt. Solothurn *Amtsgericht Balsthal* (176)

Den Gläubigern des Straub, Gottlieb, Gottliebs, Schalenfabrikant, in Welschenrohr, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über den vom Gemeinschuldner vorgelegten Nachlassvertrag angesetzt ist auf: Dienstag, den 27. Januar 1931, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Balsthal.

Einwendungen können an der Verhandlung oder vorher schriftlich geltend gemacht werden.

Balsthal, den 19. Januar 1931. **Der Amtsgerichtspräsident:** Dr. E. Haefely.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht St. Gallen I. Abteilung* (187)

Schuldnerin: Kupfer-Kaufmann, Fanny, Frau, Modes, Neugasse 51, St. Gallen.

Verhandlungstermin: Dienstag, den 3. Februar 1931, vormittags 8½ Uhr, im Gerichtshaus, III. Stock, Neugasse, St. Gallen.

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei Sargans* (186)

Donnerstag, den 5. Februar 1931, vormittags 9 Uhr, findet vor Bezirksgericht Sargans im Rathaus Mels die Verhandlung über den von Justus Gantner & Cie., Schreinerei, Flums, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Die Gläubiger sind berechtigt, an dieser Verhandlung teilzunehmen und Einwendungen geltend zu machen.

Mels, den 21. Januar 1931.

Im Auftrage des Bezirksgerichtspräsidiums: Bezirksgerichtskanzlei Sargans.

Ct. de Vaud *Président du tribunal du district de Lausanne* (162)

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaitre à mon audience du mardi 27 janvier 1931, à 14½ heures, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté en cours de faillite à ses créanciers par Freiss, Julien, négociant, La Wilma, Avenue Béthusy, Lausanne.

Vous pourrez faire valoir à cette audience vos moyens d'opposition.

Lausanne, le 16 janvier 1931. **Le président:** A. Ceresole.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Yverdon* (188)

Dans son audience du jeudi 29 janvier prochain, à 9¼ heures, Salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Yverdon, le président statuera sur l'homologation du concordat proposé par Michel, Albert, entrepreneur, à Yverdon, à ses créanciers.

Les opposants sont informés qu'ils doivent se présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Yverdon, le 20 janvier 1931. **Le préposé aux Faillites:** R. Balleuegger.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Appenzell A.-Rh. *Bezirksgerichtskanzlei Appenzell A.-Rh. in Trogen* (164)

Das Bezirksgericht Vorderland Appenzell A.-Rh. hat in seiner Sitzung vom 5. Januar 1931 dem Gesuche des Schefer, Jakob, Coiffeur, Wald (Appenzell), um Genehmigung des mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrages gemäss Art. 305 und 306 Sch. K. G. entsprochen.

Trogen, den 16. Januar 1931. **Die Bezirksgerichtskanzlei.**

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Avenches* (189)

Dans son audience du 10 janvier 1931, le président du Tribunal d'Avenches a homologué le concordat présenté à ses créanciers chirographaires par Wanner, Ernest, boucher, à Avenches.

Widerruf des Nachlassvertrages — Révocation du concordat
(Art. 308 und 316.) (L. E. 308 et 316.)

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (163)

Débitrice: S. A. Record, à Lausanne.

Date de la révocation: 17 janvier 1931.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (190)

Nachlassstundungsgesuch.

Hofstetter-Petri, Paul, Bijoutier, Kramgasse 82, in Bern, hat beim Richteramt II von Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Freitag, den 30. Januar 1931, nachmittags 4.30 Uhr, vor Richteramt II Bern. Zu diesem Termin hat der Gesuchsteller persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 29. Januar 1931 beim Richteramt II Bern einreichen.

Bern, den 19. Januar 1931. **Der Gerichtspräsident II:** Rollier.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (165)

Rückruf einer Grundstückversteigerung.

Die auf Donnerstag, den 22. Januar 1931 angesetzte Versteigerung des den Ehegatten Wespiser-Gutmann, Jakob und Elisabeth, französische Bürger, je zur Hälfte gehörenden Grundstückes, Sektion VII, Parzelle 1176[1], mit Eckhaus Müllheimerstrasse Nr. 142, findet nicht statt.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird anmit der Inhaber nachbenannten vermissten Schuldbriefes, Grundprotokoll Neerach, Bd. 15, Seite 15/16, für Fr. 2800 auf Jakob Jueker, geb. 1872, Waguer, Sohn, in Neerach, zugunsten des Johannes Fürst, geb. 1898, Landwirt, in Ober-Illnau, bevormundet mit Hans Braunschweiler, Landwirt und Wirt, in Ober-Illnau (letzter Schuldner: der ursprüngliche; letzter Gläubiger: der ursprüngliche), oder wer sonst über denselben Auskunft zu geben imstande ist, aufgefordert, der Kanzlei des unterzeichneten Gerichtes binnen einem Jahr von heute an von dem Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, widrigenfalls dieselbe für nicht mehr bestehend angesehen und kraftlos erklärt würde. (W 22[3])

Dielsdorf, den 17. Januar 1931. **Das Bezirksgericht.**

Mit Bewilligung der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 31. Dezember 1930 wird hiermit der Inhaber des angeblich vermissten Schuldbriefes per Fr. 1500, datiert 25. Juli 1898 (Grundprotokoll Horgen Bd. 15, S. 110/11), zugunsten der Frau Wwe. Dorothea Geistlich-Bodmer, Rennweg 38, Zürich 1, und zulasten des Alfred Wirth, Schuhmacher, Teufenbach, Horgen (gegenwärtige Gläubigerin: Frau Lina Hug, geb. Isler, Feldeggstrasse 81, Zürich 8; gegenwärtiger Schuldner: Gottfried Wey, Ennetbühl, Horgen), lastend auf der Liegenschaft Nr. 1161 im Teufenbach-Horgen, oder wer sonst über das Schicksal des vermissten Titels Auskunft geben kann, aufgefordert, dies binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Gerichtskanzlei Horgen zur Anzeige zu bringen, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt und am Grundprotokoll gelöscht würde. (W 23[3])

Horgen, den 20. Januar 1931.

Bezirksgericht Horgen, II. Abteilung:
Der Substitut: Dr. G. Billeter.

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird der Inhaber des nachstehend bezeichneten, vermissten Schuldbriefes für Fr. 1800 auf Gottlieb Franchiger, Dachdecker, von Wyssachengraben, wohnhaft gewesen in Riedthof-Neftenbach, zugunsten von Wilhelm Möckli, Riedthof-Neftenbach (gegenwärtige Schuldner: Frau Wwe. Emma Bollmann und Ernst Bollmann, beide in Riedthof-Neftenbach; gegenwärtiger Gläubiger: Jakob Möckli-Peter, in Riedthof-Neftenbach), welcher Titel am 24. Dezember 1907 auf Fr. 1600 reduziert worden ist, oder wer sonst über denselben Auskunft geben kann, aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von der ersten Ausschreibung an gerechnet, auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Winterthur zu melden, ansonst der Titel als kraftlos erklärt würde. (W 24[3])

Winterthur, den 20. Januar 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Plangg.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1931. 7. Januar. **Mineralöle & Benzin A.-G. (Huiles minérales & Benzines S. A.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 180 vom 5. August 1929, Seite 1605). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Dezember 1930 haben die Aktionäre einem Fusionsvertrage vom 22. Dezember 1930 mit der «Rob. Jos. Jecker Aktiengesellschaft», in Zürich, zugestimmt, laut welchem die Mineralöle & Benzin A.-G. ihre sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 30. September 1930 der «Rob. Jos. Jecker Aktiengesellschaft» abtritt. Die seit 1. Oktober 1930 von der «Mineralöle & Benzin A.-G.» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung der «Rob. Jos. Jecker Aktiengesellschaft». Mit der Genehmigung des Fusionsvertrages ist die Liquidation der «Mineralöle & Benzin A.-G.» beendigt. Die Firma wird daher gelöscht.

Rob. Jos. Jecker Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1929, Seite 1444). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Dezember 1930 haben die Aktionäre einem Fusionsvertrage mit der «Mineralöle & Benzin A.-G.», in Zürich, vom 22. Dezember 1930 zugestimmt, laut welchem die «Rob. Jos. Jecker Aktiengesellschaft» die Aktiven und Passiven der «Mineralöle & Benzin A.-G.» laut Bilanz vom 30. September 1930 übernimmt. Die seit 1. Oktober 1930 von der «Mineralöle & Benzin A.-G.» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung der «Rob. Jos. Jecker Aktiengesellschaft». Gleichzeitig wurden die §§ 1—3 und 25 der Gesellschaftsstatuten abgeändert. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Firma der Gesellschaft lautet nun **«Rimba» Rob. Jos. Jecker Mineralöl & Benzin Aktiengesellschaft.** Zweck der Gesellschaft ist Import und Engroshandel von Mineralölprodukten; Fabrikation dieser und anderer verwandter Artikel und Beteiligung an Unternehmungen, die den gleichen oder einen verwandten Zweck verfolgen. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Fritz Erdrich, Bezirksrichter, von und in Zürich. Der Genannte führt die Firmaunterschrift nicht. Die Unterschrift von Otto Budliger, in der Eigenschaft als Subdirektor, ist erloschen. Er bleibt jedoch wie bisher als Mitglied im Verwaltungsrat (ohne Unterschrift). Erloschen ist ferner die Prokura von Eugen Hafner. Als Direktor wurde neu gewählt: Willy Vogler, von und in Zürich. Derselbe führt Kollektivunterschrift. Hans Schmid, von Seon (Aargau), in Zürich, bisher Sub-

direktor, ist nun ebenfalls Direktor. Zeichnungsberechtigt sind also zurzeit: Robert Josef Jecker, Kaufmann, von und in Zürich, als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift; der technische Direktor Dr. Robert Dietrich, die Direktoren Willy Vogler und Hans Schmid und ferner per procura die Prokuristen: Werner Dietrich und Emmy Knapp. Die Direktoren zeichnen unter sich oder je mit einem der Prokuristen zu zweien kollektiv.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Wirtschaft. — 1931. 17. Januar. Inhaber der Firma **Rudolf Rätz,** in Langenthal, ist Rudolf Rätz, von Messen, in Langenthal. Wirtschaft zum Gässli. St. Urbanstrasse Nr. 13.

Käsehandlung. — 17. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ballarini et Geiser fils à Paris, succursale à Langenthal** (S. H. A. B. Nr. 245 vom 20. Oktober 1930, Seite 2134), hat den Sitz ihrer Zweigniederlassung von Langenthal nach Aarwangen verlegt. Infolgedessen lautet die Firma nunmehr **Ballarini et Geiser fils à Paris, succursale à Aarwangen (Ballarini & Geiser Sohn in Paris, Zweigniederlassung in Aarwangen).** Der Einzelprokurist Albert Bürki wohnt nicht mehr in Aarwangen, sondern in Langenthal.

Bureau Bern

Industrielle Oele usw. — 16. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Peyer A. G. (Peyer S. A.) (Peyer Ltd.),** mit Sitz in Bern, Import und Verkauf von industriellen Oelen und Fetten (S. H. A. B. Nr. 241 vom 10. Oktober 1918, Seite 1602), sind ausgeschieden: Emil Peyer und Alfred Stahel. Deren Zeichnungsberechtigung ist erloschen.

Autos, Velos usw. — 17. Januar. Die Firma **Emil Maurer, Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Bern, Handel mit Autos, Motoren, Velos usw. (S. H. A. B. Nr. 209 vom 8. September 1930, Seite 1850), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen gestrichen.

17. Januar. **Spar- & Leihkasse in Bern,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 69 vom 24. März 1930, Seite 630). Die Unterschrift des Carl Werthmüller ist erloschen.

Hoch- und Tiefbau. — 17. Januar. Friedrich Brechbühler, von Huttwil, in Bern, und Rudolf Hänni, von und in Köniz, haben unter der Firma **Brechbühler & Hänni,** in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 14. Januar 1931 ihren Anfang nahm. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Niggelerstrasse 11.

Bureau Laupen

17. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Cartonnagenfabrik Ruprecht & Jenzer A. G. Laupen (Fabrique de Cartonnages Ruprecht & Jenzer S. A. Laupen),** mit Sitz in Laupen (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1929, Seite 2434), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. September 1930 den Art. 4 ihrer Statuten revidiert. Gegenüber den bisher publizierten Bestimmungen sind als Aenderungen zu konstatieren: Das Aktienkapital von Fr. 400,000 wird auf Fr. 320.000 herabgesetzt durch Reduktion des Nominalbetrages der einzelnen Aktie von Fr. 800 auf Fr. 640. Die beschlossene Reduktion wird in ihrer zeitlichen Wirkung zurückbezogen auf den 1. Mai 1930. Das Aktienkapital von nunmehr Fr. 320,000 ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 640.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1931. 13. Januar. Die Firma **Société de la Viscose Suisse,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1930, Seite 2278), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Dezember 1930 das bisherige Aktienkapital von Franken 10,000,000 auf Fr. 15,000,000 erhöht durch Ausgabe von 1000 6%tig privilegierter und kumulativer Namenaktien zu Fr. 5000. In der gleichen Versammlung wurde die Zeichnung und Volleinzahlung des erhöhten Kapitals konstatiert. Die Generalversammlung beschloss gleichzeitig die Ausgabe von 1000 Genussscheinen ohne Nennwert, die mit den neu ausgegebenen Prioritätsaktien in der Weise verbunden werden, dass jedem Zeichner einer privilegierten Aktie auf jede dieser Aktien ein Genussschein unentgeltlich verabfolgt wird. Die an den Besitz der Prioritätsaktien und Genussscheine geknüpften besondern Rechte sind in den Statuten umschrieben. Entsprechend obigen Beschlüssen wurden die Art. 6, 42 und 45 der Statuten revidiert und durch Einführung eines neuen Art. 18bis ergänzt.

Gasthaus. — 15. Januar. Löschung auf Verfügung der Aufsichtsbehörde über das Handelsregister gemäss Art. 25, Abs. 2, der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1890:

Die Firma **Eduard Häfliger-Bucher,** Betrieb des Gasthauses z. Löwen, in Dagmersellen (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1923, Seite 1985), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Velos, Nähmaschinen. — 15. Januar. Die im S. H. A. B. Nr. 276 vom 25. November 1930, Seite 2410, publizierte amtliche Löschung infolge Konkurses der Firma **Fritz Fischer,** Velo- und Nähmaschinenhandlung, Reparaturwerkstätte, in Dagmersellen, wird hiemit infolge Konkurswiderrufes aufgehoben. Die Firma besteht wie früher unverändert weiter.

Inkasso- und Sachwalterbureau. — 15. Januar. Die Firma **Louis Bannwart & Co.,** Kommanditgesellschaft, Rechtsagentur, Inkassobureau, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1927, Seite 2145), hat sich infolge Ausscheidens der Kommanditärin Fernande Bannwart-Bonneville (Kommanditsumme: Fr. 2000) aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft « Louis Bannwart & Co. », in Luzern.

Louis Bannwart, von Littau und Luzern, und Leo Balmer, von und beide in Luzern, haben unter der Firma **Louis Bannwart & Co.,** in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 7. Oktober 1930 begonnen und auf gleiches Datum Aktiven und Passiven der vormaligen Kommanditgesellschaft « Louis Bannwart & Co. », in Luzern, übernommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Louis Bannwart, Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 5000 ist Leo Balmer, welcher mit seiner Ehefrau Maria Anna geb. Ott in vertraglicher Gütertrennung lebt. Dem letztern ist Einzelprokura erteilt. Inkasso- und Sachwalterbureau. Hirschenplatz 7 (Dornacherhaus).

16. Januar. **Gebr. Brun Aktiengesellschaft Bauunternehmung Luzern,** mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 8 vom 13. Januar 1931, Seite 71). Als drittes Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschriftsberechtigung zu zweien mit den beiden übrigen Verwaltungsratsmitgliedern wurde an der Generalversammlung vom 15. Januar 1931 gewählt Albert Brun, Bauingenieur, von Entlebuch, in Luzern.

Zug — Zoug — Zugo

Ausbeutung von Erfindungen usw. — 17. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Pro Via A. G. (Pro Via S. A.) (Pro Via Ltd.),** in Zug (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1930, Seite 986), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 12. Januar 1931 die Statuten revidiert und bestimmt, dass das Grundkapital von Fr. 100,000, dessen Höhe unverändert bleibt, neu aufgeteilt wird in 1000 Namensaktien zu Fr. 100 Nennwert, wobei jede bisherige Namensaktie von je Fr. 1000 Nennwert in 10 Namensaktien zu Fr. 100 zerfällt. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

1930. 13. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Malzfabrik und Hafermühle Solothurn (Malterie et Gruellerie de Soleure),** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1930, Seite 1610), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 14. November 1930 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen vorgenommen: Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung und der Vertrieb von Malz- und Haferprodukten, sowie anderer Artikel der Nahrungsmittelbranche und alle damit mittelbar oder unmittelbar verbundenen Geschäfte. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen, soweit statutarisch oder gesetzlich Veröffentlichung vorgeschrieben ist und das Gesetz nichts anderes verlangt, durch einmalige Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, aus seiner Mitte Delegierte zu bestimmen, welche die Geschäftsführung besorgen. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen, welche nicht Aktionäre zu sein brauchen, mit der Geschäftsführung betrauen (Geschäftsführer und Prokuristen). Der Verwaltungsrat bestimmt, welche Personen für die Gesellschaft zeichnen, sowie die Art der Zeichnung (Einzel- oder Kollektivunterschrift). Die übrigen bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Beleuchtung und Elektrotechnik. — 1931. 15. Januar. Der Inhaber der Firma **Edgar Sanzenbacher,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1923, Seite 871). Edgar Sanzenbacher-Demenga hat das Geschäftslokal verlegt nach Streitgasse 4.

15. Januar. Inhaber der Firma **Alwin Schaufert, Teppichhaus,** in Basel, ist Alwin Schaufert-Schick, von und in Basel. Handel in Teppichen. Schneidergasse 25.

Technische Neuheiten usw. — 15. Januar. Inhaber der Firma **Walter Wyss,** in Basel, ist Walter Wyss-Steinger, von Lotzwil (Bern), in Basel. Zum Einzelprokuristen wird ernannt Erwin Wyss-Felber, von Lotzwil, in Olten. Handel mit technischen Neuheiten, insbesondere mit Radio- und Grammophonapparaten und mit Schallplatten. Gartenstrasse 58.

Autoreparaturen. — 15. Januar. Inhaber der Firma **Konrad Nohl,** in Basel, ist Konrad Nohl-Meister, von Laufen-Uhwiesen (Zürich), in Basel. Autoreparaturwerkstätte. Allschwilerplatz 9.

15. Januar. Für die Aktiengesellschaft unter der Firma **Frit Vertriebs-A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 299 vom 22. Dezember 1930, Seite 2606), wird die Unterschriftsberechtigung in der Weise geordnet, dass das Verwaltungsratsmitglied Dr. Carl Napp zusammen mit dem Direktor Jean Albert Moser, von Neuhausen, in Basel, Kollektivunterschrift führt. Die Gesellschaft verlegt ihr Geschäftslokal nach Güterstrasse 133.

Baugeschäft. — 16. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Höchli & Rensch,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1918, Seite 43), Baugeschäft, hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Fritz Rensch », in Basel.

Inhaber der Firma **Fritz Rensch,** in Basel, ist Fritz Rensch-Höchli, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Höchli & Rensch, in Basel. Baugeschäft. Belchenstrasse 4.

16. Januar. Der Verein unter dem Namen **Ferienheim,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1922, Seite 878), Erstellung und Erhaltung eines Ferienheims, hat in seiner Sitzung vom 12. Dezember 1930 seine Statuten geändert und auf die Eintragung im Handelsregister verzichtet. Der Verein wird daher im Handelsregister gestrichen.

Pharmazeutische und chemische Produkte usw. — 16. Januar. In der Aktiengesellschaft **F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 150 vom 1. Juli 1930, Seite 1388), ist die Unterschrift des bisherigen Direktors Dr. Robert Boehringer erloschen. Es wurden ernannt zum Vizedirektor der bisherige Prokuraträger Dr. Emanuel Hoffmann-Stehlin, zum Prokuristen Dr. Rudolf C. Vetter, von Zürich, in Basel. Beide zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Eisenwaren usw. — 16. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **E. Strahm Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1922, Seite 324), erteilt Prokura an Paul Lächler, von Esebenbach (St. Gallen), in Basel. Er zeichnet zusammen mit dem Mitgliede des Verwaltungsrates Eva Ida Oberer-Schlageter oder mit einem der Prokuristen.

Baugeschäft. — 16. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Richter, Gutzwiller & Cie.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1926, Seite 37), ist der Gesellschafter Rudolf Richter-Jaudas ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma lautet nunmehr **Gutzwiller & Cie.**

17. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **« Tallag » Tapeten- und Linoleum A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1927, Seite 1598), Handel in Tapeten etc., ist durch Konkurs aufgelöst worden, die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

Wirtschaft. — 17. Januar. Die Firma **Feucht-Müller,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 264 vom 15. November 1928, Seite 2130), Wirtschaftsbetrieb, wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Weinhandlung. — 17. Januar. Der Inhaber der Firma **Fritz Ackermann-Hofstetter,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1922, Seite 1767), ändert seine Firma ab in **Fritz Ackermann.**

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Sägerei, Holzhandlung. — 1931. 9. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **H. G. Bächtold Söhne & Co.,** Sägerei und Holzhandlung, in Schleitheim (S. H. A. B. Nr. 88 vom 16. April 1928, Seite 746), hat sich aufgelöst. Das Geschäft ist mit Aktiven und Passiven an die Firma « H. G. Bächtold Söhne & Co. Aktiengesellschaft », in Schleitheim, übergegangen.

Unter der Firma **H. G. Bächtold Söhne & Co. Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Schleitheim und auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand und Zweck des Unternehmens ist die Erwerbung und der Weiterbetrieb der bisher von der Kommanditgesellschaft « H. G. Bächtold Söhne & Co. », in Schleitheim, betriebenen Sägerei und Holzhandlung. Ausserdem kann die Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung andere, in das Gebiet der Holzbearbeitung und der Holzverwertung fallende

Betriebszweige sich angliedern, sich an derartigen Betrieben beteiligen, sie käuflich übernehmen, solche gründen, sowie Vertretungen übernehmen, welche in das Gebiet der Holzverwertung fallen. Ebenso kann sie ohne weiteres im Rahmen eines Hilfsbetriebes sich mit Landwirtschaft befassen. Sie kann überhaupt alle Geschäfte betreiben, welche mit dem Zwecke der Gesellschaft in Zusammenhang stehen. Die Statuten sind am 20. Dezember 1930 festgesetzt worden. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma « H. G. Bächtold Söhne & Co. », in Schleitheim, gemäss besonderem Vertrag vom 20. Dezember 1930 auf Grundlage der Bilanz per 15. Dezember 1930 das Geschäft mit Aktiven im Betrage von Fr. 604,054.86 und Passiven im Betrage von Fr. 456,663.91. Der verbleibende Betrag der Aktiven von Fr. 147,390.95 bildet den von der « H. G. Bächtold Söhne & Co. Aktiengesellschaft » der Firma « H. G. Bächtold Söhne & Co. » zu bezahlenden Kaufpreis. Dieser wird wie folgt beglichen: a) durch Ueberlassung von 225 voll liberierten Aktien der Gesellschaft zu Fr. 500, welche unter die Gesellschafter der erloschenen Firma « H. G. Bächtold Söhne & Co. » wie folgt verteilt werden: Frau Anna Bächtold-Mäder 60 Aktien; Frau Mary Jaeggi-Kennedy 40 Aktien; Heinrich Wanner-Bächtold 40 Aktien; Eugen Schweizer-Bächtold 40 Aktien; Hermann Uehlinger 20 Aktien; Hans Bächtold-Pletscher 15 Aktien; Martin Bächtold-Acheson 10 Aktien; b) durch Erteilung von Gutschriften für den Rest. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 120,000 und ist eingeteilt in 240 auf den Namen lautende Aktien von nominell je Fr. 500. Soweit durch das Gesetz öffentliche Bekanntmachung vorgeschrieben ist, erfolgt diese durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern; er vertritt die Gesellschaft nach aussen und kann einen oder mehrere Geschäftsführer ernennen, die zwar Aktionäre, aber nicht Mitglieder des Verwaltungsrates sein müssen. Dem Verwaltungsrat gehören an: als Präsident: Dr. Alfred Ilg, Rechtsanwalt, von Fruthwilen, in Zürich, und als geschäftsführendes Mitglied: Martin Bächtold-Acheson, Kaufmann, von und in Schleitheim. Als Geschäftsführer ist ernannt worden Hans Bächtold-Pletscher, von und in Schleitheim. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsführer führen kollektiv je zu zweien für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftslokal: Zur Bachmühle.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Kolonialwaren, Mercerie, Schuhe usw. — 1931. 15. Januar. Die Firma **Adolf Caluori,** Kolonial-, Mehl-, Manufaktur-, Mercerie- und Schuhwaren, in Bonaduz (S. H. A. B. Nr. 273 vom 1. August 1901, Seite 1090), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Mathias Caluori».

Inhaber der Firma **Mathias Caluori,** in Bonaduz, ist Johann Mathias Caluori, von und wohnhaft in Bonaduz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Adolf Caluori». Kolonial-, Mehl-, Tuch- und Schuhwaren. Hauptstrasse 56.

Buchdruckerei. — 15. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **F. Kohler & Co.,** Buchdruckerei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1930, Seite 252), hat den Geschäftssitz nach Landquart (Graubünden) verlegt. Die beiden Gesellschafter Fritz Kohler, von Aarau, und Willy Kurt Grübel, von Deutschland, sind nunmehr in Landquart wohnhaft.

Elektrische Installationen. — 16. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Felix Signorell & Sohn,** elektrische Installationen, in Zuoz (S. H. A. B. Nr. 262 vom 10. November 1925, Seite 1882), ist Felix Signorell, senior, ausgetreten. Als neuer Gesellschafter ist in die Firma eingetreten Padruot Signorell, von Sur, wohnhaft in Zuoz. Die Firma wird abgeändert und lautet nunmehr: **Felix Signorell's Söhne.**

Uhren und Juwelen. — 16. Januar. Die Firma **C. Bucherer (Ch. Bucherer),** mit Hauptsitz in Luzern (eingetragen im Handelsregister des Kantons Luzern seit dem 5. September 1888, letzte Publikation im S. H. A. B. Nr. 115 vom 13. Juni 1930, Seite 1250), hat in St. Moritz unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Zur Vertretung der Filiale St. Moritz ist nur der Firmainhaber Carl Bucherer, von Basel, wohnhaft in Luzern, befugt. Handel mit Uhren und Juwelen. Geschäftslokal in St. Moritz: Via Maisra.

Gasthaus und Pension usw. — 17. Januar. Die Firma **Steiger-König,** Gasthaus und Pension, Bäckerei und Konditorei, in Serneus (Gde. Klosters) (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1927, Seite 1198), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Aargau — Argovie — Argovia

1931. 16. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Niederlenz,** in Niederlenz (S. H. A. B. 1928, Seite 2006), hat in den Generalversammlungen vom 17. September 1919 und 18. September 1930 ihre Statuten revidiert. Die publizierten Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen. Der Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder. Sie sucht ihren Zweck zu erreichen: a) durch gemeinsame Beschaffung der im Haushalt ihrer Mitglieder benötigten Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände in guter Beschaffenheit und Abgabe derselben unter mässigem Zuschlage und genauer Befolgung des Grundsatzes der Barzahlung; b) durch die Errichtung und den Betrieb von Anstalten zur Bearbeitung und Erzeugung von Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen für den Bedarf der Mitglieder; c) durch Ansammlung eines unteilbaren Vereinsvermögens; d) durch Anschluss an den V. S. K. und an die innerhalb desselben bestehenden oder entstehenden Unterverbände oder Zweckverbände; e) durch Errichtung von und Beteiligung an Werken, Anstalten und Zweckverbänden, durch welche die Interessen des Vereins gefördert werden können. Von einem allfälligen Ueberschuss sollen wenn möglich 10 % dem Reservefonds und 20 % dem Genossenschaftsvermögen zugewiesen werden; der Rest soll unter die Mitglieder nach Massgabe ihrer Bezüge verteilt werden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes auf Grund einer an ihn gerichteten schriftlichen Anmeldung. Nach erfolgter Aufnahme ist eine Einschreibegebühr von Fr. 2 zu entrichten. Aufnahmefähig sind Personen aller Kreise und Stände, sowie Personenverbände, Anstalten und Stiftungen, die im Bereich des Wirtschaftsgebietes der Genossenschaft ihren Wohnsitz haben, die Statuten anerkennen, den Zweck des Vereins fördern wollen und sich verpflichten, bei Bedarf die Einrichtungen des Vereins zu benützen. Von den Gliedern einer zusammenlebenden Familie soll in der Regel nur eines die Mitgliedschaft erwerben. Anmeldungen zur Mitgliedschaft können jederzeit erfolgen. Weist der Vorstand ein Aufnahmegesuch ab, so hat die abgewiesene Person das Recht, innerhalb 30 Tagen nach Erhalt des abweisenden Entscheides des Vorstandes an die Generalversammlung zu rekurrieren. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch freiwilligen Austritt; b) durch Streichung wegen Einstellung der Benützung der Genossenschaftsanstalten; c) durch Tod respektive bei Personenverbänden, Stiftungen und Anstalten durch deren Liquidation oder Auflösung; d) durch Ausschluss. Der Austritt aus dem Verein kann von einem Mitgliede jederzeit mit Wirkung auf Schluss des Geschäftsjahres erklärt, muss jedoch dem Vorstande schriftlich angezeigt werden. Sobald jedoch ein Auflösungsbeschluss gefasst ist, ist ein Austrittsbegehren nicht mehr zulässig. Ein Mitglied, das während eines ganzen Jahres nichts von der Genossenschaft bezogen hat, kann vom Vorstande nach vorheriger erfolgloser Mahnung gestrichen werden. Stirbt ein Mitglied, so erlischt die Mitgliedschaft auf den Schluss des Rechnungsjahres, in welchem der Tod erfolgt ist. Bis zu diesem Zeitpunkt kann die Mitgliedschaft des Verstorbenen durch seine Erben fortgesetzt werden. Für mehrere Erben ist das allfällig auszuübende Stimmrecht durch einen mit schriftlicher Vollmacht versehenen Vertreter auszuüben. Der überlebende Ehegatte oder ein anderer gesetzlicher Erbe des Verstorbenen kann jedoch schon vor Schluss des Rechnungsjahres die Mitgliedschaft auf sich übertragen lassen. Beanspruchen mehrere Erben diese Uebertragung, so hat der Vorstand zu entscheiden, wer als Mitglied einzutragen sei. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. die Generalversammlung; 2. der Vorstand; 3. die Betriebskommission; 4. die Rechnungsprüfungskommission (Kontrollstelle); 5. die Angestellten. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen drei Mitglieder des Vorstandes je zu zweien kollektiv, die letzterer aus seiner Mitte bezeichnet. Der Vorstand kann ausserdem auch Angestellten des Vereins die Unterschriftsberechtigung erteilen. Die Unterschriften sind in allen Fällen nur rechtsgültig, wenn je zwei der dazu bestimmten Personen kollektiv zeichnen. Die übrigen Statutenänderungen berühren die veröffentlichten Bestimmungen nicht. Gegenwärtig besteht der Vorstand aus 7 Mitgliedern und ist wie folgt bestellt. Präsident ist Gustav Dietiker-Heuberger, Portier, von Thalheim, neu; Vizepräsident: Rudolf Angliker, Aufseher, von Niederlenz; Aktuar: Wilhelm Richner, Sattler, von Rupperswil; Beisitzer sind: Alfred Schwammberger, Kaufmann, von Auenstein; Hermann Meier, Bahnangestellter, von Dintikon; Jakob Kull-Weber, Fabrikarbeiter, von Niederlenz, und Arnold Wilk, Säger, von Niederlenz; diese alle bisher; alle wohnhaft in Niederlenz. Zeichnungsberechtigt sind zurzeit der Präsident und der Aktuar des Vorstandes und der Verwalter. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Hans Kull ist erloschen. Ebenso sind erloschen die Unterschriften des bisher zeichnungsberechtigten Vizepräsidenten Rudolf Angliker und des Kassiers Alfred Schwammberger. Aus dem Vorstande ausgeschieden sind die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Wilhelm Kull und Samuel Rohr. Verwalter ist Hans Kull, von und in Niederlenz.

17. Januar. Inhaber der Firma **Fritz Zimmerli, Spenglermeister,** in Oftringen, ist Fritz Zimmerli, von und in Oftringen. Spenglerei und sanitäre Anlagen, Verkauf von Haushaltungsartikeln. Kreuzstrasse Nr. 684.

Spezereien, Geschirr usw. — 17. Januar. Inhaber der Firma **Alfred Frei-Marti,** in Oftringen, ist Alfred Frei-Marti, von Wyssachen (Bern), in Oftringen. Handlung von Spezerei-, Geschirr-, Mercerie- und Bonneteriewaren. Kreuzstrasse.

17. Januar. Inhaber der Firma **Friedrich Bolliger, Möbelhaus Ruhbank,** in Oftringen, ist Friedrich Bolliger, von Uerkheim, in Oftringen. Möbelhandlung. Möbelhaus Ruhbank.

17. Januar. Ernst Born, sen., Mechaniker, und Hans Born, jun., Elektro-Installateur, beide von Niederbipp, in Oftringen, haben unter der Firma **Born & Sohn, Elektr. Anlagen & Elektromech. Werkstätte Oftringen,** in Oftringen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1930 ihren Anfang nahm. Elektrische Installationen und Fabrikation elektrischer Apparate. Kreuzstrasse.

Gartenbau. — 17. Januar. Inhaber der Firma **Gottlieb Bäumli-Hagenbach,** in Oftringen, ist Gottlieb Bäumli-Hagenbach, von Lupsingen (Baselland), in Oftringen. Gartenbau. Eggenscheide.

Mechanische Strickerei usw. — 17. Januar. Die von der Firma **Hochuli & Co.,** mechanische Strickerei und Betrieb einer Spinnerei, in Safenwil (S. H. A. B. 1926, Seite 285), an Paul Samuel Keiser erteilte Prokura ist erloschen.

Chemisch-technische Produkte. — 17. Januar. Hans Viktor Breitschmid, von Wohlen, in Seengen, Adolf Siegrist und Emil Fischer, beide von und in Meisterschwanden, haben unter der Firma **Breitschmid & Co.,** in Meisterschwanden, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Viktor Breitschmid. Kommanditäre sind Adolf Siegrist und Emil Fischer mit dem Betrage von je Fr. 5000. Die Firma erteilt Kollektivprokura an die Kommanditäre Adolf Siegrist und Emil Fischer, beide von und in Meisterschwanden. Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Confetteria, sciroppi, ecc. — 1931. 17 gennaio. La società in nome collettivo **Belloni & Balmelli,** con sede in Lugano, confetteria, sciroppi e liquori (F. u. s. di c. del 29 ottobre 1930, n° 253, pag. 2212), è sciolta e cancellata essendo già terminata la liquidazione.

17 gennaio. Con decisione 5 gennaio 1931, l'assemblea degli azionisti della società anonima «Vagoni Serbatoi S. A.», con sede in Lugano (F. u. s. di c. del 22 dicembre 1923, n° 300, pag. 2401), ha deciso lo scioglimento e la liquidazione della società che sarà eseguita dall' unico amministratore liquidatore dir. Carlo Pernsch, da Zurigo, in Lugano, con la ragione sociale **Vagoni Serbatoi S. A. in Liquidazione.**

Impresa costruzioni e manutenzioni stradali. — 17 gennaio. La ditta individuale **Walo Bertschinger,** con sede principale a Zurigo e succursale a Lugano (F. u. s. di c. del 3 febbraio 1928, n° 28, pag. 216), ha conferito procura collettiva a Giulio Egli, da Wald, domiciliato a Stäfa, ed a Walo Bertschinger, jun., da Lenzbourg, in Höngg.

Distretto di Mendrisio

Lavorazione orologi. — 16 gennaio. La ditta individuale **Isidore Rossi,** lavorazione orologi, in Arzo (F. u. s. di c. del 18 agosto 1930, n° 191, pag. 1719), è cancellata ad istanza del titolare per eseguità del suo commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

1931. 16 janvier. La **Société de Laiterie de Boussens,** société coopérative ayant son siège à Boussens (F. o. s. du c. des 16 juin 1883, n° 89, page 713, et 22 décembre 1927, n° 300, page 2247), a, dans son assemblée générale des membres du 19 décembre 1929, adopté de nouveaux statuts, lesquels contiennent entre autres les dispositions suivantes: Sous le nom de «Société de

Laiterie de Boussens» est constituée une société coopérative régie par les présents statuts et, pour les cas qui n'y sont pas prévus, par les dispositions du titre XXVII du Code des Obligations. Le siège de la société est à Boussens, sa durée est illimitée. La société a pour but de sauvegarder, par la coopération, les intérêts de ses membres. Peuvent faire partie de la société tous les producteurs de lait domiciliés dans la commune de Boussens et ses environs ainsi que tous les propriétaires de terres sises dans cette dernière. L'assemblée générale statue sur les demandes d'admission. Tout membre de la société devra être porteur d'au moins une part sociale de la «Laiterie Agricole». Les sociétaires qui ne sont plus fournisseurs de lait soit directement, soit indirectement par leur fermier, pendant 15 ans sont considérés comme démissionnaires. Les membres qui désirent se retirer de la société doivent adresser par écrit leur démission au comité 3 mois au moins avant la fin de l'exercice en cours. L'assemblée générale peut prononcer l'exclusion des membres qui lèsent les intérêts de la société. Les sociétaires démissionnaires ou exclus n'ont aucun droit au remboursement de la finance d'entrée. Les sociétaires sortants n'ont aucun autre droit à la fortune de la société. Les héritiers d'un sociétaire décédé en reprennent sans autre formalité les droits et les obligations. En cas de vente de propriété par un sociétaire, ses droits et obligations peuvent passer à l'acquéreur sous réserve de ratification par l'assemblée générale. Les organes de la société se composent: a) de l'assemblée générale; b) du comité; c) des vérificateurs des comptes. Le comité se compose de 4 membres: un président; un vice-président-caissier; un secrétaire, et un quatrième membre. Il est nommé pour 3 ans par l'assemblée générale. Les membres sortants sont rééligibles. Le comité est composé des membres tels qu'ils sont inscrits actuellement au registre du commerce. Les vérificateurs des comptes sont au nombre de trois et un suppléant. Le droit d'entrée dans la société est fixé à fr. 50. Pour les membres temporaires fr. 10 plus fr. 1 par vache et par an, mais soumis aux mêmes obligations que les sociétaires. Ils n'ont aucun droit à la fortune de la société. Le bénéfice net éventuel constaté par le compte de profits et pertes, après déduction de tous les frais, charges sociales, pertes et amortissements, est versé à compte nouveau. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. Les engagements de la société sont garantis exclusivement par la fortune de la société et par les parts sociales. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle.

Bureau de Lausanne

Boulangerie, etc. — 15 janvier. La raison **Victor Borgeaud**, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (F. o. s. du c. du 12 septembre 1911), est radiée ensuite de remise de commerce.

15 janvier. Le chef de la maison **Bron «Bois»**, à Lausanne, est Henri Bron allié Jaton, de Lutry, domicilié à Oron-la-Ville. Bois de menuiserie et de construction, bois en grûnes. Sébeillon-Rue de Genève.

15 janvier. L'assemblée générale du 7 janvier 1931 de la **Société Immobilière de Sainte Luce B.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 mai 1929), a pris acte de la démission du seul administrateur Charles-François Bonjour, dont la signature est radiée, et a nommé comme seul administrateur: Robert Sauty, négociant, de Denens, à Lausanne, lequel a seul la signature sociale. Bureaux de la société: à Lausanne, Rue Haldimand 14, Etude du notaire Michaud.

Imprimerie. — 17 janvier. La maison **Paul Eberhard**, à Lausanne, articles de bureaux, éditions, publicité (F. o. s. du c. du 16 mars 1922), fait inscrire: que son genre d'affaires actuel est exploitation d'une imprimerie et que ses locaux et bureaux sont à la Rue du Petit Rocher 6.

17 janvier. La **Société Foncière de Beau-Retour S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 novembre 1928), a, dans son assemblée générale du 24 décembre 1930, pris acte de la démission de l'administrateur Fernand Dutoit, dont la signature est radiée, et a nommé comme seul administrateur, en son remplacement: Elise Nafilian née Jordamian, d'origine turque, sans profession, à Lausanne. La société est engagée par la signature du seul administrateur. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue d'Ouchy 52, chez Elise Nafilian.

Couture et lingerie. — 17 janvier. La société en nom collectif **Mlles Digabel et Pfaadt**, à Lausanne, couture et lingerie (F. o. s. du c. du 16 avril 1926), fait inscrire qu'elle a transféré ses bureau et atelier à l'Avenue de France 2.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

Rectification de l'inscription du 24 décembre 1930. **La Dixence**, à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 31 décembre 1930, n° 306, page 2676). Au lieu de «a dans son assemblée générale extraordinaire de ce jour» il faut lire «dans son assemblée générale extraordinaire du 26 juin 1930.

1931. 17 janvier. **Banque Coopérative Suisse (Schweizerische Genossenschaftsbank) (Banca Cooperativa Svizzera)**, à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 17 juin 1930, n° 138, page 1280). Fritz Aeschlimann, contrôleur de Banque, de Biglen (Berne), domicilié à St-Gall, est nommé Inspecteur avec droit de signature collective à deux pour tous les sièges de la Banque.

17 janvier. La société coopérative «Valésia. Fabrique de Socques et de Chaussures» («Valésia Holzschuh- und Schuhfabrik»), à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 16 octobre 1929, n° 242, page 2077), a été déclarée dissoute en assemblée générale du 18 décembre 1930. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Valésia, Fabrique de Socques et de Chaussures en liq^on** par Gottlieb Nünlist, directeur de la société, originaire de Nieder-Erlinsbach et Walter Hangartner, directeur de la Banque Coopérative Suisse, à Martigny-Ville, originaire de Altstätten, tous deux à Martigny-Ville, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. La signature de Charles Girard est éteinte.

Exécution de travaux, etc. — 17 janvier. La société en nom collectif **Couchepin Gianadda & Cie.**, à Martigny-Ville, exécution de travaux pour les C. F. F., à Chatelard-Vernayaz (F. o. s. du c. du 2 août 1923, n° 178, page 1531), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

1931. 16 janvier. Dans son assemblée du 26 décembre 1930, la **Société Immobilière Rocher 11**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 20 décembre 1916, n° 299), a nommé en qualité d'administrateur avec signature individuelle Pierre Feissly, Gérant d'Immeubles, domicilié à La Chaux-de-Fonds, originaire de Anet (Berne) et Auvernier (Neuchâtel), en remplacement de Alfred Guyot, dont la signature est radiée.

Horlogerie. — 16 janvier. La société en commandite **Hoeter et Cie**, fabrication d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 11 mai 1896, n° 131, et 15 février 1927, n° 38), donne procuration à Dame Emma Hoeter née Bourquin, originaire de La Chaux-de-Fonds, domiciliée à La Chaux-de-Fonds.

16 janvier. La **Société Fédérale de Gymnastique «Ancienne Section»**, association ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 24 novembre 1891, n° 224, et 15 mars 1930, n° 62), a, dans son assemblée générale du 21 novembre 1930, nommé en qualité de président: Roger Laager, horloger, originaire de Mollis (Glaris), domicilié à La Chaux-de-Fonds, en remplacement de Georges Cachelin dont la signature est radiée, et caissier: Ambroise Pisoni (déjà inscrit), et secrétaire: Rodolphe Berger (déjà inscrit).

Vins, liqueurs. — 16 janvier. La commandite de fr. 50,000 de l'associé commanditaire Lucien Droz dans la société **Droz et Cie**, vins et liqueurs en gros, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 7 janvier 1929, n° 4), est réduite à fr. 500, dès le 1er janvier 1931.

Bureau du Locle

Entreprise de bâtiments, etc. — 17 janvier. La raison **Maspoli frères en liquidation**, société en nom collectif, au Locle (F. o. s. du c. des 9 mars 1904, n° 96, page 381, et 21 février 1927, n° 43, page 307), est radiée, la liquidation étant terminée.

Cadrans émail. — 17 janvier. La raison **Félix-Emile Gonthier**, fabrique de cadrans d'émail, au Locle (F. o. s. du c. du 28 février 1883, n° 28), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Gonthier frères, successeurs de Félix-Emile Gonthier», au Locle.

Jules-Emile Gonthier, Félix-Emile Gonthier et Louis-Albert Gonthier, tous trois originaires du Locle, fabricants de cadrans, y domiciliés, ont constitué au Locle, sous la raison sociale **Gonthier frères, successeurs de Félix-Emile Gonthier**, une société en nom collectif qui a commencé le 15 janvier 1931. La société reprend l'actif et le passif de la raison Félix-Emile Gonthier, radiée. Fabrication et vente de cadrans émail. Avenir n° 15.

Bureau de Neuchâtel

Ameublement, ébénisterie. — 16 janvier. Jean-Alphonse Seylaz et Marcel-Alphonse Seylaz, tous deux ébénistes, de Sugiez (Fribourg), domiciliés à Neuchâtel, ont constitué à Neuchâtel, sous la raison **Alphonse Seylaz & fils**, une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1931. Seul Jean Alphonse Seylaz engagera la société par sa signature individuelle. Ameublement et ébénisterie. Faubourg de la Gare 5 a, Neuchâtel.

Société immobilière. — 16 janvier. **Draize S. A.**, société anonyme, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 29 octobre 1930, n° 253, page 2213). Les bureaux de la société ont été transférés à la Rue Pourtalès n° 10.

Genf — Genève — Ginevra

Horlogerie. — 1931. 16 janvier. La maison **Léon-C. Beurret**, fabrication d'horlogerie «Signal», inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 19 décembre 1923, page 2376), a transféré son siège commercial à St-Jean (Petit-Saconnex), 35, Rue de St-Jean. Le domicile particulier du titulaire est également au Petit-Saconnex.

16 janvier. La **Société Philanthropique des Ouvriers Tailleurs et Pelletiers de Genève**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 octobre 1926, page 1869), a, dans son assemblée générale du 10 mars 1930, adopté de nouveaux statuts. Les publications précédentes se trouvent de ce fait modifiées et complétées sur les points suivants: La société se soumet non seulement aux lois et prescriptions fédérales sur l'assurance en cas de maladie et accident, mais aussi à la loi cantonale du 19 octobre 1918. Tout tailleur, pelletier ou tout autre personne exerçant une profession similaire, habitant le canton de Genève (rayon de la caisse) peut être admis comme membre actif lorsqu'il jouit d'une bonne réputation et être bien portant, lorsqu'il est âgé de plus de 14 ans sans dépasser l'âge de 45 ans et remplit également les autres conditions prévues aux statuts. L'inscription et l'admission se font auprès du comité qui fait signer au candidat un formulaire ad hoc. Les membres philanthropes, c'est-à-dire ceux qui en s'inscrivant déclarent renoncer à tout secours, sont exempts de ces formalités. La taxe d'entrée est fixée comme suit: de 14 à 25 ans fr. 3. —, de 26 à 32 ans fr. 6. —, de 33 à 40 ans fr. 10. —, de 41 à 45 ans fr. 15. —. Demeurent réservées certaines dispositions statutaires concernant des cas spéciaux. Chaque membre paie en outre une cotisation mensuelle de fr. 2. —, toutefois, si un ou plusieurs exercices bouclent en déficit, l'assemblée générale doit, sur préavis du comité, augmenter la cotisation. La qualité de membre se perd par la mort et en outre: 1. pour les membres actifs: a) par l'exclusion; b) par la démission; 2. pour les membres philanthropes: par la démission. Les sociétaires exclus pour une cause quelconque et les démissionnaires n'ont droit à aucun secours ni aux biens de la société. En outre Ernest Hänni, tailleur, d'Oberbalm (Berne), domicilié à Plainpalais, a été nommé membre du comité, sans droit à la signature sociale, en remplacement de Frédéric Klaeger, membre du comité, décédé, lequel est radié. Siège social actuel: 3, Place de la Fusterie «Café des Pêcheurs».

Regina Palace & Jungfraublick A.-G., Interlaken

Die Inhaber der Partialen des 5 % Hypothekaranleihens im II. Range von Fr. 795,200. —, resp. deren Bevollmächtigte, werden hiermit in Anwendung der bundesrätlichen Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen vom 20. Februar 1918 zu einer **Gläubigerversammlung auf Samstag, den 31. Januar 1931, vormittags 11½ Uhr, ins Bürgerhaus in Bern, I. Stock**, eingeladen, zur Behandlung folgender

Traktanden:

1. Beschlussfassung über den den Partialinhabern mittelst Zirkularschreiben vom 30. November 1930 unterbreiteten Sanierungsvorschlag.
2. Bestellung eines oder mehrerer Vertreter der Gläubigergemeinschaft.

Diejenigen Partialinhaber, denen in Unkenntnis ihrer Adresse kein Zirkular zugestellt werden konnte, werden in ihrem eigenen Interesse ersucht, solche sofort bei der Schweizerischen Volksbank in Bern, der Kantonalbank von Bern in Bern und der Spar- & Leihkasse in Bern zu beziehen, wo ihnen auch jede weitere Auskunft erteilt wird. (V 1¹)

Bern und Interlaken, den 13. Januar 1931.

Der Verwaltungsrat der
Regina Palace & Jungfraublick A.-G. Interlaken.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 21. Januar an — Cours de réduction à partir du 21 janvier

Belgien Fr. 72.10; Dänemark Fr. 138.25; Freie Stadt Danzig Fr. 100.40; Deutschland Fr. 122.80; Frankreich Fr. 20.27; Italien Fr. 27.10; Jugoslawien Fr. 9.14; Luxemburg Fr. 14.40; Marokko Fr. 20.27; Niederlande Fr. 208.10; Oesterreich Fr. 72.75; Polen Fr. 57.95; Schweden Fr. 138.45; Tschechoslowakei Fr. 15.32; Ungarn Fr. 90.40; Grossbritannien Fr. 25.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaption aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postscheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 3. Neue Beitritte — 17. I. 1931. — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 3520 Bauern- & Bürgerpartei des Bez. Aarau. — VI. 3516 Schweiz. Schuhhändlerverband, Sekt. Habsburg. **Adliswil:** VIII. 18795 Gemeindesteueramt. **Altdorf:** VII. 4756 Denier, Gustav, Malermeister. **Basel:** V. 8195 Caspard, E. — V. 3978 Esperanto-Grupo Basel. — V. 5472 Jehle, Oskar, Radio. — V. 9520 Pedroni, Narciso, Restaurant Lisbüchel. — V. 5104 Schomre Thora, Männerverein. — V. 7346 Würz, Paul, Dr. med., Arzt und Zahnarzt. — V. 6538 Zimber, B., & Co., Futter- und Geflügelartikel. **Bern:** III. 8051 Akademischer Ball 1931. — III. 8061 Giesbrecht, Hans, Chemiserie. — III. 8054 Meyer, G., Malergeschäft. **Biel:** IVa. 2416 Corrodi, manteaux, robes, costumes, haute nouveauté. — IVa. 277 Michel, W., Malermeister. — IVa. 2414 Mühlestein, Albert, horlogerie, Tee und Seiden aus China. **Buttisholz:** VII. 4474 Fischer, Kaspar, Gemeindeammann. **La Chaux-de-Fonds:** IVb. 1480 Besse, René, compte privé. — IVb. 1468 Noël des enfants des chômeurs. — IVb. 1476 Association cant. neuchâteloise des gymnastes-lutteurs. **Chur:** X. 2059 Photoklub Chur. — X. 2315 Stadtkrankenkasse Chur. **Chiasso:** XIa. 1879 «Conservifici» dell'antica società generale francese di conserve alimentari S. A., rappresentanza di Chiasso. — XIa. 1883 Soldini & Mastrangelo, officina meccanica. — XIa. 1880 Tennis-Club. **Cormoudrèche:** IV. 1799 Rossetti, M., entrepreneur. **Dagmersellen:** VII. 4739 Willimann, G., jun., Metzgerei. **Delémont:** IVa. 2413 Walker, Jos., école d'accordéonistes. **Dübendorf:** VIII. 18833 Güttinger, Emil, Sohn, Blumengeschäft, Landschaftsgärtner. **Ecuvillens (Fribg.):** IIa. 783 Galley, Camille, marchand de bétail. **Einsiedeln:** VIII. 18858 Weber, Walter, Dr. med. dent., Zahnarzt. **Emmenbrücke:** VII. 4742 Pinsker, E., Annoncen-Expedition, Reklame-Beratung, Reise-Buchhandel, Reussbühl. **Erstfeld:** VII. 4752 Nell, F., Zahnarzt. **Flawil:** IX. 5680 Stiger-Epper, J. **Frauenfeld:** VIIIc. 1152 Gabrieli, Gebrüder, Baugeschäft. **Fribourg:** IIa. 928 Helfer, Max. — IIa. 832 Schnetzler, Henri, serrurerie d'art et de bâtiments. **Genève:** I. 4077 Feurer-Lacroix, électricité pour autos. — I. 1909 Fiduco, agence commerciale immobilière et d'assurances. — I. 3684 Gelach, A., fabrique de boîtes de moutres. — I. 2722 Iseli, E., mécanicien. — I. 3415 Magnenat, Ch., représentations, Carouge. — I. 4982 Orico, société pour l'assistance juridique et l'organisation dans le commerce et l'industrie. — I. 4873 Schauffer, A., agrandissements photographiques. **Gommiswald:** IX. 5673 Kath. Pfarramt. **Herrliberg:** VIII. 18825 Jenny, Friedrich, Handelsgärtner. **Horw:** VII. 4749 Guggisberg, Werner, Confiseriefabrik. **Interlaken:** III. 8037 Imboden, Gebr., Autotransporte. — III. 8057 Burri-von Känel, Adolphe, Tuchwaren, Matten. **Kappel (Sol.):** Vb. 1092 Zürcher, O., & Söhne, Mech. Schreinerei. **Käppelimatt b. Willisau:** VII. 4732 Kiener, J., Handelsmann, Hinteregg. **Kreuzlingen:** VIIIc. 1396 Leu, Emil. **Kriens:** VII. 4748 Fallegger, Al., Spenglerei, Sanit. Installationen, Bad- und Wascheinrichtungen. Küssnacht a. R.: VII. 4740 Ott, Gebr., Viehhandlung. **Lausanne:** II. 4788 Canova, E., constructeur. — II. 4787 Echo du Léman, Ouchy. **Lausen:** V. 10494 Graf, Arnold, Stationsvorstand. **Le Locle:** IVb. 1479 Rossetti, Ernest, gypserie-peinture. **Lugano:** XIa. 1882 «Tele-Ticino», editore Natale Giudici. — XIa. 1881 Varrone, Gianni, ing. **Luzern:** VII. 4800 Bielmann, Gust., Kaufmann. — VII. 4744 Heller-Brüngger, E., Salon de coiffure. — VII. 4730 Steiger, Jost, Kaufmann. — VII. 4751 Verlag «Wirtschaftl. Rundschau» (Jul. Widmer). — VII. 4754 Wyssmann, R., Vertretungen. — VII. 4761 Zwingli-Gedächtnis-Sammlung 1931. **Lyss:** IVa. 2409 Friedberg, R., Zahnärztin. **Meltmenstetten:** VIII. 18780 Huber, C. Aug., Sohn, Messerschmied. **Montreux:** IIb. 1118 Société d'aviculture de Montreux. **Neuhausen:** VIIIa. 1615 Baugenossenschaft a. Rheinfall. **Noiraigue:** IV. 1791 Société coopérative de consommation. **Neuchâtel:** IV. 15 Induni, F. & J., frères, entreprise de construction. **Oberkirch:** VII. 4750 Rölli, C., Chemisch-techn. Artikel, Hirschen. **Oerlikon:** VIII. 18854 Baier-Walser, A., Schweiz. Barometer-Vertrieb. **Olten:** Vb. 1086 Wäffler, Hans, Typol-Vertreter. **Porrentruy:** IVa. 2410 Association des clubs cyclistes du Jura bernois A. C. C. J., siège central. **Rechthalten:** IIa. 918 Römisch-katholisches Pfarramt Rechthalten-Brünisried. **Reinach (Aarg.):** VI. 3514 Pferdeversicherungsgenossenschaft Oberwynental. **Rüschlikon:** VIII. 18832 Schädler, J., Agentur, Restaurant Bahnhof. **St. Gallen:** IX. 5678 Bosshart, Alfr., Dachdeckermeister. — IX. 4885 Caritasheim Oberwaid. — IX. 3438 Schoch, A., & Co., Artisana-Buchhaltungs-Ges. **St. Margrethen (St. G.):** IX. 5681 Schmuki, Paul, Postbeamter. **St-Imier:** IVb. 1477 Hospice des pauvres bourgeois. **Schaffhausen:** VIIIa. 1632 Handwerker- & Arbeitersekretariat. — VIIIa. 1627 Schlatter, Martin, Gipser. — VIIIa. 1633 Stoll-Osterwalder, E., Zigarren. **Sonvilier:** IVb. 1478 Weber-Chopard, Jules, horlogerie. **Thun:** III. 8055 Oberländ. Handelsgärtner-Verein. **Thusis:** X. 2312 Stäbler, Christian, Telephonbau. **Trimbach:** Vb. 1090 Wiederkehr, Thomas, Drogerie z. Ziegelhof. **Wädenswil:** VIII. 18864 Theiler, Julius, Eisenbau-Werkstätte. **Wald (Zch.):** VIII. 18779 Christl, Holz- & Bauarbeiter-Verband, Sektion. **Wallisellen:** VIII. 18823 Bolis, Candido, Weine en gros. — VIII. 18838 Herre, Gustav, Mech. Bauschlosserei und Installationen. **Zofingen:** Vb. 1089 Bühler, B., & Sohn, Schlosserei. — Vb. 1091 Lehmann-Zimmerli, J. **Zürich:** VIII. 18809 Baugenossenschaft Seewo. — VIII. 18846 Baumann, Walter. — VIII. 18754 Chemisches Institut der Universität. — VIII. 18815 Diethelm-Vögeli, Hans, Dachdeckermeister. — VIII. 18744 Eggli, A., Pelzmodehaus. — VIII. 18830 Egli & Co., Reformhaus, Bekleidungs-Abteilung. — VIII. 18839 Engler, Walter, Import ind. Produkte. — VIII. 1705 Gewerbe-Kredit-Verband. — VIII. 18829 Granitindustrie in Personico A.-G., Zweigbureau. — VIII. 18834 Hess-Lovell, Ernst. — VIII. 18772 Hilfe für die Kinder der Arbeitslosen. — VIII. 18831 Hoerni, Cl., Dr., Frau. — VIII. 18826 Hürlimann, Karl, Holz- und Kohlenhandlung. — VIII. 5459 Karrer, Alois, Leuchtschriften. — VIII. 18739 Krankenkasse der Angestellten & Arbeiter der städt. Strassenbahn. — VIII. 18821 Lauster, L., Liegenschaftsvermittlung. — VIII. 18827 Lichtensteiger-Walch, A., Dr., Garagen. — VIII. 18732 Lipp, Walter, Autosattlerei. — VIII. 18842 Maillard, Pierre, Blumenhaus. — VIII. 8177 Meyer, Hans G., & Co., Agenturen — VIII. 18840 Reinhart-Wirth, Martha, Fotoatelier. — VIII. 18762 Schmidt-Amstein, Georg, Werkzeuge. — VIII. 18768 Schuhquelle A.-G. — VIII. 1214 Schweiz. Naturforschende Gesellschaft, Sekretariat. — VIII. 18841 Sigg, Alice. — VIII. 18690 Steinmann & Bolliger, Reklameberater. — VIII. 18813 Vogel, Charles, Buchdrucker. — VIII. 18828 Wyss, Walter, Elektromech. Reparaturwerkstätte. — VIII. 18849 Zalunardo, Narciso, Schuhhaus. **Berlin:** V. 10581 «Die Post», Universalanzeiger für Briefmarkensammler. **Mannheim:** V. 10614 Weiss, O. & F., Ledermanufaktur. **Ponte S. Pietro** (Bergamo): VIII. 18755 Cotonificio Legler S. A. **Pössneck** (Thür.): V. 10607 Weithase, R., & Co., Lederwerke. **Schaan** (L'stein): IX. 5471 Ritter, Stefan, Weinhandlung. **Schwäbisch Hall:** IX. 5585 Deutsch, Chr. **Wien:** VIII. 10797 Brunelik, Ferdinand, Fabr. feinster Holzgalanteriewaren, VI. — VIII. 18749 Zeitschrift «Schaufenster & Dekoration», IV.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Schweizerische Hypothekenbank

SOLOTHURN • ZÜRICH

Gegründet 1889

Aktienkapital und Reserven Fr. 2,550,000 211

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4¼ % Kassa-Obligationen

auf 5 Jahre fest, auf den Namen oder Inhaber lautend.

Die uns anvertrauten Gelder sind fast ausschliesslich in Erstrangs-Hypotheken auf schweizerischen Liegenschaften investiert.

Chocolat Tobler Holding Co. Aktiengesellschaft, Bern

Aktien-Umtausch

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 25. Oktober 1929 sind die alten, noch auf «Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern» lautenden Prioritätsaktien im II. Rang vom 26. Juli 1912 (Nrn. 4001 bis 8000), sowie die ebenfalls noch auf «Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern» lautenden Stammaktien vom 26. Juli 1912 (Nrn. 8001 bis 26000) und vom 8. April 1920 (Nrn. 26001 bis 44000) gegen neue Titel umzutauschen.

Die Inhaber dieser Titel werden daher ersucht, dieselben an die Chocolat Tobler Holding Co., Aktiengesellschaft in Bern zum Umtausch einzusenden, bzw. durch ihre Bank einsenden zu lassen. Die Prioritätsaktien sind mit Talon und Coupons Nrn. 12 bis 29, die Stammaktien mit Talon und Coupons Nrn. 8 bis 30 einzuliefern.

Jede alte Prioritätsaktie von Fr. 500 wird gegen eine neue, auf Fr. 250 lautende umgetauscht. Von den neuen Stammaktien wurden zwei Arten von Titeln hergestellt, nämlich:

a) solche, die **eine** alte Stammaktie ersetzen und auf eine Aktie à Fr. 25 lauten;

b) solche, die **fünf** alte Stammaktien ersetzen und auf fünf Aktien à Fr. 25 = Fr. 125 lauten.

Für je fünf alte Stammaktien wird ein neuer Fünfertitel ausgegeben und nur der überschüssige Rest von 1, 2, 3 oder 4 alten Stammaktien wird gegen neue Einzelaktien umgetauscht. — Die allenfalls von den Aktionären mit dem Umtausch beauftragten Banken und anderen Stellen werden daher höflichst ersucht, uns bei jeder Sammelsendung alter Aktien den Bedarf an neuen Einzelaktien bekannt zu geben.

Selbstverständlich kommen den Fünfertiteln an der Generalversammlung der Aktionäre 5 Stimmen zu, wie wenn es sich um 5 Einzeltitel handelte.

Bern, den 20. Januar 1931. (1364 Y) 227 i

Chocolat Tobler Holding Co., Aktiengesellschaft

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: **Th. Tobler.** Der Sekretär: Dr. **F. Lüdy.**

Betriebskapital in Posten von 20, 50 event. bis 100 Mille in Form von Kollektivkrediten, erhalten solvente Handels- und Fabrikationsfirmen aus der

Textilwaren-Branche

Von eingetragenen Firmen (Neugründungen ausgeschlossen), welche über Ia. Bankreferenzen verfügen, werden Offerten erbeten, zwecks sofortiger Unterhandlungen, unter Chiffre **Vc 7286 Z** an **Publicitas, Basel.** 228

Werkzeugmarken Garderobenummern

Louis Meyer & Co. Zürich

Porzellanfabrik Langenthal A. G.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 13. Februar 1931, nachmittags 2½ Uhr im Hotel Bären in Langenthal

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1930. Bericht der Rechnungsrevisoren. Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates für 1931/32.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1931.
5. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen 8 Tage vor der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre haben sich an der Generalversammlung durch Eintrittskarten auszuweisen. Diese können vorher an der Geschäftskasse oder im Notariatsbureau Spycher gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Eine Vertretung ist nur durch Aktionäre statthaft. 235 i

Langenthal, den 15. Januar 1931.

Der Verwaltungsrat.

Société de l'Hôtel Belmont, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **jeudi, 5 février 1931, à 14 heures, à l'Hôtel Belmont, à Montreux,** avec **l'ordre du jour suivant:**

1. Rapport du conseil d'administration. 2. Rapport des contrôleurs. 3. Votation sur les conclusions de ces rapports. 4. Renouvellement du conseil d'administration et nomination d'un nouvel administrateur ainsi que des contrôleurs. 5. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 21 janvier, à la Banque de Montreux, à Montreux, où les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 5 février à midi. (6754 M) 224 i

Montreux, le 20 janvier 1931.

Le conseil d'administration.

Sorgfältig gepflegte Importen

Zigarren-DÜRR, ZÜRICH. 37-22

Beteiligungs-Gesuche
und
Kapital-Gesuche
inseriert man vorteilhaft
im
Schweizerischen Handelsamtsblatt

Ville de Genève

355 obligations **3** %, Ville de Genève **1896,** remboursables au pair, soit en **500 francs,** au **1er février 1931,** à la Caisse Municipale :

91	1724	3332	5093	6883	8792	10863	12652	14684	16447	18822
165	1790	3336	5149	7087	8845	10888	12716	14685	16482	18849
201	1874	3428	5273	7164	8869	10940	12801	14852	16507	18865
221	1979	3447	5533	7204	8870	10943	12856	14883	16838	19027
260	2006	3619	5580	7346	8913	10954	13010	14892	16953	19042
284	2037	3699	5621	7490	8964	11054	13064	14911	17042	19046
296	2126	3808	5630	7556	8970	11081	13076	14913	17049	19058
323	2244	3979	5791	7580	9019	11082	13104	15007	17125	19079
483	2294	3985	5824	7583	9118	11099	13135	15011	17154	19083
532	2308	4036	5843	7645	9145	11110	13577	15041	17161	19097
583	2323	4081	5847	7647	9181	11341	13629	15060	17191	19144
640	2325	4108	5864	7703	9257	11348	13665	15082	17203	19345
641	2409	4173	5893	7706	9292	11388	13675	15101	17226	19362
811	2496	4176	5926	7735	9389	11430	13694	15136	17227	19434
847	2502	4179	5934	7780	9411	11440	13699	15275	17427	19579
942	2560	4224	6117	7801	9412	11485	13760	15351	17432	19597
979	2616	4253	6191	7807	9428	11507	13779	15394	17457	19612
986	2617	4297	6197	7844	9446	11599	13817	15564	17521	19634
1026	2705	4381	6237	7862	9503	11725	13865	15626	17600	19637
1027	2713	4480	6257	8048	9542	11739	13869	15652	17664	19639
1098	2790	4557	6342	8083	9659	11849	13904	15666	17687	19688
1236	2805	4562	6426	8178	9736	11860	13945	15668	18064	19698
1310	2843	4623	6462	8184	9844	11902	14046	15672	18088	19730
1313	2849	4644	6465	8212	9874	11945	14168	15673	18149	19893
1327	2866	4685	6574	8235	10153	11958	14223	15794	18196	19933
1330	2960	4717	6635	8357	10189	12049	14270	16011	18242	
1347	2965	4744	6638	8381	10316	12269	14345	16102	18289	
1365	3010	4771	6664	8478	10456	12337	14455	16160	18496	
1445	3032	4783	6727	8510	10518	12425	14550	16170	18542	
1487	3116	4902	6799	8625	10566	12494	14570	16174	18582	
1625	3138	4925	6801	8684	10689	12549	14596	16223	18687	
1661	3271	5037	6874	8733	10726	12556	14597	16288	18776	
1713	3290	5053	6882	8742	10741	12595	14660	16446	18795	

Obligations sorties antérieurement et non rentrées:

372	1er févr.	1930	6464	1er févr.	1930	**12824**	1er août	1927
381	1er févr.	1928	**7718**	1er févr.	1928	**13166**	1er août	1929
620	1er févr.	1929	7771	1er août	1930	**13709**	1er août	1929
915	1er août	1930	7975	1er févr.	1930	13821	1er août	1930
967	1er févr.	1930	8851	1er août	1928	13823	1er févr.	1930
1746	1er févr.	1927	8862	1er août	1928	13834	1er août	1930
2021	1er août	1929	8879	1er févr.	1929	14203	1er août	1930
2079	1er févr.	1925	9214	1er févr.	1930	14288	1er août	1930
2086	1er févr.	1929	9216	1er févr.	1930	15014	1er août	1930
2087	1er août	1930	9408	1er août	1930	**15188**	1er févr.	1926
2207	1er févr.	1928	9415	1er août	1930	15195	1er févr.	1930
2209	1er août	1928	**9651**	1er févr.	1929	**15240**	1er févr.	1927
2216	1er févr.	1925	9781	1er févr.	1930	**15241**	1er févr.	1927
2217	1er août	1927	**10048**	1er août	1929	15286	1er févr.	1930
3834	1er févr.	1930	10074	1er août	1929	**15546**	1er févr.	1926
3997	1er août	1930	10661	1er août	1930	**15641**	1er févr.	1927
4735	1er févr.	1930	10723	1er août	1930	15766	1er août	1930
4791	1er août	1930	11491	1er août	1930	**15805**	1er févr.	1927
5318	1er févr.	1929	12128	1er août	1930	**16889**	1er août	1926
5571	1er août	1929	12241	1er févr.	1928	**16907**	1er févr.	1927
6221	1er août	1930	12367	1er août	1930	17156	1er août	1930

N.-B. — Les numéros encadrés concernent l'administration municipale.

Genève, le 6 janvier 1931.

Le conseiller administratif délégué aux finances: **A. Ballansat.**

---

156 obligations **4½** %, Ville de Genève **1914,** remboursables au pair, soit en **500 francs,** au **15 février 1931,** à la Caisse Municipale :

192	1730	3568	5157	6297	8842	11176	12622	15018	16742	19242
680	1941	3591	5176	6473	8896	11184	12974	15074	17284	19566
686	1943	3822	5180	6516	9475	11196	13019	15092	17622	19667
915	2044	3957	5184	6605	9522	11321	13089	15116	18255	19688
1082	2203	4247	5231	6628	9660	11404	13218	15339	18299	19750
1115	2354	4327	5289	6812	9980	11471	13599	15380	18330	19765
1144	2553	4679	5299	7081	10068	11527	13886	15563	18373	
1308	2770	4718	5320	7465	10073	11579	13966	15687	18498	
1334	2820	4761	5362	7596	10234	11584	14185	15713	18633	
1344	2847	4771	5475	8251	10261	11617	14510	15778	18815	
1373	3115	4773	5486	8546	10266	11684	14572	16318	18985	
1379	3126	4799	5661	8599	10350	11901	14585	16499	19007	
1401	3207	4824	5731	8688	10565	12040	14633	16500	19191	
1410	3306	4853	5845	8746	10566	12291	14741	16511	19192	
1545	3458	5009	5929	8834	10602	12506	14898	16609	19199	

Obligations sorties antérieurement et non rentrées:

684	15 août	1930	8469	15 août	1930	15310	15 août	1930
1581	15 août	1930	9498	15 févr.	1930	15947	15 févr.	1930
1818	15 août	1930	9505	15 août	1929	16390	15 août	1930
2666	15 août	1928	9649	15 août	1930	16445	15 août	1930
4072	15 août	1930	10048	15 août	1930	16485	15 août	1930
5689	15 août	1930	10424	15 août	1930	17291	15 août	1929
5708	15 févr.	1929	11257	15 août	1930	17387	15 août	1930
5837	15 août	1930	11873	15 août	1930	17440	15 août	1930
6414	15 août	1928	12161	15 févr.	1930			
7797	15 août	1928	13358	15 août	1930			

N.-B. — Les numéros encadrés concernent l'Administration municipale. 44-7

Genève, le 6 janvier 1931.

Le conseiller administratif délégué aux finances: **A. Ballansat.**

Dem reisenden Geschäftsmann empfehlen sich:

Basel **Hotel & Restaurant Central**
Modernstes und bestgelegenes Haus ll. Ranges am Platze bei der Hauptpost. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Café-Restaurant. Mässige Preise.

Hotel Schweizerhof - Bern
Gegenüber dem Bahnhof. Sämtliche Zimmer mit fliessend kalt und warm Wasser, sowie Telephon. Grössere und kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Bankettsäle. Café-Restaurant. H. Schüpbach, Dir.

BERN **Wiener Café**
Schauplatzgasse, 1 Minute vom Bahnhof. In- und ausländische Zeitungen in grosser Auswahl. Wiener Küche. 2860
Spezialitäten. 7 Billards. Neuer Inhaber: **H. Liberty.**

Hotel Habis-Royal
ZÜRICH BAHNHOFPLATZ

ODOL
ZAHNPASTA
Fr. 1.25. Fr. 2.00.

Registraturen und alles, was dazu gehört. Besuchen Sie unsere Ausstellung. Man verlange unverbindlich Zusendung von Nr. 12 der „Blätter für Organisation" oder den Besuch eines unserer Mitarbeiter. 35[51]

ZÜRICH MÜNSTERHOF 13
RUD. FÜRRER SÖHNE
Registratur, Sichtkartei, Buchhaltung, Möbel

Oeffentliches Inventar * Rechnungsruf

(Art. 582 & ff. Z. G. B. und § 12 Dekret vom 18. XII. 1911)

Erblasser: **Autor Karl August,** des Friedrich Wilhelm, preussischer Staatsangehöriger, gew. Redaktor und Akquisiteur, wohnhaft gewesen Obere Dufourstrasse Nr. 23 in **Bern.**

Eingabefrist: Bis und mit dem **25. Februar 1931.**

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen: beim Regierungsstatthalteramt II in Bern.

b) Für Guthaben des Erblassers: bei Notar Otto Wirz, Waisenhausplatz Nr. 12 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.)

Massaverwalter: Herr Dr. jur. Paul Dumont, Fürsprecher in Bern, Marktgasse Nr. 37.

226 Der Beauftragte: **O. Wirz,** Notar.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne